



SLOVENSKI STANDARD
SIST ISO 6107-1:1996
01-september-1996

Kakovost vode - Slovar - 1. del

Water quality -- Vocabulary

Qualité de l'eau -- Vocabulaire

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: ISO 6107-1:1996

[SIST ISO 6107-1:1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

ICS:

01.040.13	Varstvo okolja in zdravja. Varnost (Slovarji)	Environment and health protection. Safety (Vocabularies)
13.060.01	Kakovost vode na splošno	Water quality in general

SIST ISO 6107-1:1996

en,fr,ru

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 6107-1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
6107-1

NORME
INTERNATIONALE

Third edition
Troisième édition
Третье издание
1996-02-01

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СТАНДАРТ

**Water quality — Vocabulary —
Part 1**

iTeh STANDARD PREVIEW

**Qualité de l'eau — Vocabulaire —
Partie 1**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/cc513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

**Качество воды — Словарь —
Часть 1**



Reference number
Numéro de référence
Номер ссылки
ISO 6107-1:1996(E/F/R)

ISO 6107-1:1996(E/F/R)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 6107-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 147, *Water quality*, Subcommittee SC 1, *Terminology*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 6107-1:1986), which has been technically revised.

ISO 6107 consists of eight parts, under the general title *Water quality — Vocabulary*. The different parts do not have individual titles.

Annex A of this part of ISO 6107 is for information only.

© ISO 1996

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

Le Norme internationale ISO 6107-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 147, *Qualité de l'eau*, sous-comité SC 1, *Terminologie*.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 6107-1:1986), qui a fait l'objet d'une révision technique.

L'ISO 6107 comprend huit parties présentées sous le titre général *Qualité de l'eau — Vocabulaire*. Les différentes parties n'ont pas de titres individuels.

L'annexe A de la présente partie de l'ISO 6107 est donnée uniquement à titre d'information.

Предисловие

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Разработка Международных Стандартов осуществляется техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ИСО, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, ИСО работает в тесном сотрудничестве с Международной Электротехнической Комиссией (МЭК).

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Их опубликование в качестве Международных Стандартов требует одобрения по меньшей мере 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Международный Стандарт ИСО 6107-1 был разработан Техническим Комитетом ИСО/ТК 147, *Качество воды*, подкомитет ПК 1, *Терминология*.

Настоящее третье издание аннулирует и заменяет второе издание (ИСО 6107-1:1986), которое было подвергнуто технической ревизии.

ИСО 6107 состоит из восьми частей, под общим заглавием *Качество воды — Словарь*. Отдельные части не имеют заглавий.

Приложение А к настоящей части ИСО 6107 дано только для информации.

Introduction

The definitions in this vocabulary have been formulated to provide standardized terminology for the characterization of water quality. Terms included in this vocabulary may be identical to those contained in vocabularies published by other international organizations, but the definitions may differ because they have been drafted for different objectives.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST ISO 6107-1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

Introduction

Les définitions contenues dans ce vocabulaire ont été formulées afin de constituer une terminologie normalisée dans le domaine de la caractérisation de la qualité de l'eau. Les termes inclus dans ce vocabulaire peuvent être identiques à ceux qui sont contenus dans des vocabulaires publiés par d'autres organisations internationales, mais les définitions peuvent différer en raison des objectifs différents pour lesquels elles ont été établies.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST ISO 6107-1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

Введение

Определения в этом словаре сформулированы для стандартизации терминологии в области качества воды. Термины, включенные в этот словарь, могут быть идентичны терминам, содержащимся в словарях, опубликованных другими международными организациями, но определения могут отличаться в связи с тем, что они были разработаны для других целей.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST ISO 6107-1:1996](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

iTeh STANDARD PREVIEW
This page intentionally left blank
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 6107-1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

**Water quality —
Vocabulary —****Part 1****Qualité de l'eau —
Vocabulaire —****Partie 1****Качество воды —
Словарь —****Часть 1****Scope**

This part of ISO 6107 defines terms used in certain fields of water quality characterization.

The terms and definitions are grouped under the following main headings:

- 1 Terms relating to types of water
- 2 Terms relating to treatment and storage of water and waste water.

NOTE 1 In addition to the terms and definitions in the three official ISO languages (English, French and Russian), this part of ISO 6107 gives the equivalent terms and their definitions in the German language; these have been included at the request of ISO Technical Committee ISO/TC 147 and are published under the responsibility of the member bodies of Germany (DIN), Austria (ON) and Switzerland (SNV). However, only the terms and definitions in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 6107 définit les termes employés dans certains domaines de la caractérisation de la qualité de l'eau.

Les termes et définitions sont groupés sous les principales rubriques suivantes:

- 1 Termes relatifs aux types d'eau
- 2 Termes relatifs au traitement et au stockage des eaux et des eaux résiduaires.

NOTE 1 En supplément aux termes et définitions donnés dans les trois langues officielles de l'ISO (anglais, français, russe), la présente partie de l'ISO 6107 donne les termes équivalents et leurs définitions en allemand; ils ont été inclus à la demande du comité technique ISO/TC 147, et sont publiés sous la responsabilité des comités membres d'Allemagne (DIN), d'Autriche (ON) et de Suisse (SNV). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme termes et définitions ISO.

Область применения

Настоящая часть ИСО 6107 приводит термины, которые используются для характеристики качества воды в некоторых областях деятельности.

Термины и определения сгруппированы по следующим основным направлениям:

- 1 Термины, относящиеся к типам вод.
- 2 Термины, относящиеся к очистке и хранению воды и сточных вод.

ПРИМЕЧАНИЕ 1 В дополнение к терминам на официальных языках ИСО (английском, французском и русском) настоящая часть ИСО 6107 дает эквивалентные термины на немецком языке; эти термины введены по просьбе Технического Комитета ИСО/ТК 147 и публикуются под ответственность комитетов-членов Германии (ДИН), Австрии (ОН) и Швейцарии (СНВ). Однако, лишь термины и определения на официальных языках могут рассматриваться как термины и определения ИСО.

Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 6107. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 6107 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 6107-2:1989, *Water quality — Vocabulary — Part 2.*

ISO 6107-3:1993, *Water quality — Vocabulary — Part 3.*

ISO 6107-8:1993, *Water quality — Vocabulary — Part 8.*

Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO 6107. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO 6107 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 6107-2:1989, *Qualité de l'eau — Vocabulaire — Partie 2.*

ISO 6107-3:1993, *Qualité de l'eau — Vocabulaire — Partie 3.*

ISO 6107-8:1993, *Qualité de l'eau — Vocabulaire — Partie 8.*

Нормативные ссылки

Приведенные стандарты включают положения, на которые делается ссылка в тексте и которые становятся, основополагающими для настоящей части ИСО 6107. На момент публикации указанные издания являлись действующими. Любой стандарт подвергается пересмотру, а сторонам, принимающим решения по пересмотру настоящей части ИСО 6107, предлагается изыскать возможность применения последних редакций стандартов, приведенных ниже. Члены МЭК и ИСО имеют списки действующих на данное время международных стандартов.

ИСО 6107-2:1989, *Качество воды — Словарь — Часть 2.*

ИСО 6107-3:1993, *Качество воды — Словарь — Часть 3.*

ИСО 6107-8:1993, *Качество воды — Словарь — Часть 8.*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 6107-1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>

(Blank page)
(Page blanche)
(Белая страница)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST ISO 6107-1:1996

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec513d3f-7a3b-4b50-87e8-7211c6373671/sist-iso-6107-1-1996>